

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Song of Songs, Chapter 6

ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ ζ'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The lovers rediscover one another in garden imagery, singular praise, and dawnlike splendor before communal wonder.

Translation & textual notes

The Greek text of Song of Songs 6 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The chapter begins with the daughters of Jerusalem taking the woman's longing seriously and asking where the beloved has gone. Her answer re-establishes mutual belonging and leads into renewed praise, now stressing singularity among queens and maidens. The latter verses return to garden imagery, dawn imagery, and sudden movement into royal or martial splendor. The chapter keeps the Song's pattern of absence

answered by recollected presence and communal recognition of
incomparable beauty.

Discourse structure of the chapter

A · 6:1-3

The daughters ask where the beloved has gone, and the woman answers with renewed mutual belonging

The public inquiry of the daughters is met with confidence, as the woman knows where the beloved has gone and restates their mutual belonging.

B · 6:4-10

The beloved praises the woman as overwhelming and incomparable among many women

Praise resumes with regal force as the woman is declared dazzling, formidable, and unmatched among queens, concubines, and maidens.

C · 6:11-12

Garden and chariot imagery carry the chapter into sudden motion

The chapter ends with abrupt movement through garden and chariot imagery, preserving the Song's habit of slipping quickly between stillness and desire.

1 ποῦ ἀπῆλθεν ὁ ἀδελφιδός σου ἡ καλὴ ἐν γυναιξίν ποῦ ἀπέβλεψεν ὁ ἀδελφιδός σου καὶ ζητήσομεν
αὐτὸν μετὰ σοῦ

Where has your beloved gone, O beautiful among women? Where has your beloved turned, that we
may seek him with you?

beloved sought with companions ποῦ

The chorus now joins the search sympathetically, showing that the woman's love has become
persuasive to others.

ποῦ
where

D · ποῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ποῦ: meaning 'where'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπῆλθεν
went away

VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἔρχομαι + ἀπο: meaning 'went away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφιδός
beloved

N2 NSM · ἀδελφιδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ
O

RA VSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καλή
beautiful

A1 VSF · καλός

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

καλός: meaning 'beautiful'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γυναῖξιν
wife

N3K DPF · γυνή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γυνή: meaning 'wife'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ποῦ
where

D · ποῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ποῦ: meaning 'where'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπέβλεψεν
turned away

VAI AAI3S · βλέπω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βλέπω + ἀπο: meaning 'turned away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφιδός

beloved

N2 NSM · ἀδελφιδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζητήσομεν

to inquire

VF FAI1P · ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζητέω: meaning 'to inquire'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μετά

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοῦ

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σοῦ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

2 ἀδελφιδός μου κατέβη εἰς κῆπον αὐτοῦ εἰς φιάλας τοῦ ἀρώματος ποιμαίνειν ἐν κήποις καὶ συλλέγειν κρίνα

My beloved went down into his garden, into the beds of spices, to pasture in gardens and gather lilies.

beloved in the garden ἀδελφιδός

The beloved is found not through abstract reasoning but in the garden-world proper to the Song.

ἀδελφιδός

beloved

N2 NSM · ἀδελφιδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατέβη

went down

VZI AAI3S · βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βαίνω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κῆπον

garden

N2 ASM · κῆπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κῆπος: meaning 'garden'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

φιάλας

bowl

N1 APF · φιάλη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φιάλη: meaning 'bowl'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀρώματος

spices

N3M GSN · ἄρωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄρωμα: meaning 'spices'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ποιμαίνειν

shepherd

V1 PAN · ποιμαίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιμαίνω: meaning 'shepherd'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κήποις

garden

N2 DPM · κῆπος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κῆπος: meaning 'garden'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συλλέγειν

to gather

V1 PAN · λέγω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

λέγω + συν: meaning 'to gather'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κρίνα

lilies

N2N APN · κρίνον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίνον: meaning 'lilies'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

3 ἐγὼ τῷ ἀδελφιδῷ μου καὶ ἀδελφιδός μου ἐμοὶ ὁ ποιμαίνων ἐν τοῖς κρίνοις

I am my beloved's and my beloved is mine, he who pastures among the lilies.

mutual belonging restated ἐγὼ

The mutual possession formula re-centers the relationship after the searching of the previous chapter.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφιδῷ

to the beloved

N2 DSM · ἀδελφιδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀδελφιδός: meaning 'to the beloved'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀδελφιδός
beloved

N2 NSM · ἀδελφιδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου
my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐμοὶ
me

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἐμοὶ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιμαίνων
pasturing

V1 · παπνσμ ποιμαίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ ποιμαίνω: meaning 'pasturing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς
the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίνοις
lilies

N2N DPN · κρίνον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κρίνον: meaning 'lilies'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

4 καλὴ εἶ ἡ πλησίον μου ὡς εὐδοκία ὡραία ὡς Ἱερουσαλημ θάμβος ὡς τεταγμέναι

You are beautiful, my companion, like delightfulness, lovely as Jerusalem, awesome as ordered ranks.

awesome beauty καλὴ

Beauty is now joined to awe; the beloved's presence overwhelms like an ordered army.

καλὴ

beautiful

A1 NSF · καλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καλός: meaning 'beautiful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἶμι: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

O

RA VSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλησίον

neighbor

D · πλησίον

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πλησίον: meaning 'neighbor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὡς

as

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐδοκία

delightfulness

N1A NSF · εὐδοκία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εὐδοκία: meaning 'delightfulness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὡραία

beautiful

A1A NSF · ὡραῖος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὡραῖος: meaning 'beautiful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N NSF · Ἰερουσαλήμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

θάμβος

awesome

N3E NSN · θάμβος

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θάμβος: meaning 'awesome'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τεταγμέναι

ordered ranks

VK · χμπνπφ τάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνπφ τάσσω: meaning 'ordered ranks'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

5 ἀπόστρεψον ὀφθαλμούς σου ἀπεναντίον μου ὅτι αὐτοὶ ἀνεπτέρωσάν με τρίχωμά σου ὥς ἀγέλαι τῶν αἰγῶν αἷ ἀνεφάνησαν ἀπὸ τοῦ Γαλααδ

Turn your eyes away from before me, because they have given me wings. Your hair is like flocks of goats that appeared from Gilead.

eyes give wings

ἀπόστρεψον

The eyes are so powerful that they unmake the lover's composure.

ἀπόστροφον

turn away

VA AAD2S · στρέφω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στρέφω + ἀπο: meaning 'turn away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὀφθαλμούς

eyes

N2 APM · ὀφθαλμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπεναντίον

from before

D · ἀπεναντίον

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἀπεναντίον: meaning 'from before'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτοὶ

he / she / it

RD NPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοὶ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀνεπτέρωσάν

have given wings

VAI AA13P · πτερών + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πτερών + ἀνα: meaning 'have given wings'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τρίχωμά

hair

N3M NSN · τρίχωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τρίχωμα: meaning 'hair'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀγέλαι herd N1 NPF · ἀγέλη <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ἀγέλη: meaning 'herd'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	τῶν the RA GPF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αἰγῶν of goats N3G GPF · αἶξ <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification αἶξ: meaning 'of goats'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	αἷ which RR NPF · ὅς <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference αἷ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
ἀνεφάνησαν appeared VDI API3P · φαίνω + ἀνα <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist φαίνω + ἀνα: meaning 'appeared'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἀπὸ from P · ἀπό <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	Γαλααδ Gilead N GS · Γαλαάδ <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Γαλααδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

6 ὀδόντες σου ὡς ἀγέλαι τῶν κεκαρμένων αἷ ἀνέβησαν ἀπὸ τοῦ λουτροῦ αἷ πᾶσαι διδυμεύουσαι καὶ ἀτεκνοῦσα οὐκ ἔστιν ἐν αὐταῖς

Your teeth are like flocks of shorn sheep that came up from the washing; all of them bearing twins, and none among them is barren.

teeth praised again ὀδόντες

The repeated dental imagery underscores continuity of praise across the poem.

ὀδόντες

teeth

N3 NPM · ὀδούς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀδούς: meaning 'teeth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀγέλαι

herd

N1 NPF · ἀγέλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγέλη: meaning 'herd'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κεκαρμένων

shorn

VM · χπιγπφ κείρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χπιγπφ κείρω: meaning 'shorn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἷ

which

RR NPF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αἷ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀνέβησαν

went up

VZI AAI3P · βαίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βαίνω + ἀνα: meaning 'went up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λουτροῦ

washing

N2N GSN · λουτρόν

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λουτρόν: meaning 'washing'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πᾶσαι all A1S NPF · πᾶς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	διδυμεύουσαι bearing twins V1 · παπνπφ διδυμεύω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state παπνπφ διδυμεύω: meaning 'bearing twins'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἄτεκνοῦσα barren V4 · παπνσφ ἄτεκνόω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state παπνσφ ἄτεκνόω: meaning 'barren'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
οὐκ not D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἔστιν there is V9 PAI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	αὐταῖς them RD DPF · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference or interest αὐταῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

7 ὥς σπαρτίον τὸ κόκκινον χεῖλη σου καὶ ἡ λαλιά σου ὠραία ὥς λέπυρον τῆς ῥόας μῆλόν σου ἐκτὸς τῆς σιωπήσεώς σου

Like a slice of pomegranate is your cheek behind your veil.

cheek behind veil ὥς

The brief cheek image keeps hiddenness and beauty together.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σπαρτίον

slice

N2 NSN · σπαρτίον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σπαρτίον: meaning 'slice'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κόκκινον

pomegranate-red

A1 NSN · κόκκινος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κόκκινος: meaning 'pomegranate-red'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

χείλη

lip

N3E NPN · χεῖλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χεῖλος: meaning 'lip'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαλιά

speech

N1A NSF · λαλιά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λαλιά: meaning 'speech'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὠραία

beautiful

A1A NSF · ὠραῖος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὠραῖος: meaning 'beautiful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λέπυρον

slice

N2N NSN · λέπυρον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λέπυρον: meaning 'slice'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

της

the

RA GSF · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

της: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ρόας

pomegranate

N1 GSF · ρόά

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ρόά: meaning 'pomegranate'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μηλόν

cheek

N2N NSN · μηλον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μηλον: meaning 'cheek'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

έκτός

besides

P · έκτός

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

έκτός: meaning 'besides'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

της

the

RA GSF · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

της: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σιωπήσεώς

veil

N3I GSF · σιώπησις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σιώπησις: meaning 'veil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 ἐξήκοντά εἰσιν βασίλισσαι καὶ ὀγδοήκοντα παλλακαί καὶ νεάνιδες ὧν οὐκ ἔστιν ἀριθμός

There are sixty queens and eighty concubines, and maidens without number.

many queens and concubines ἐξήκοντά

The numerical contrast prepares for the claim of uniqueness that follows.

ἐξήκοντά

sixty

M · ἐξήκοντα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐξήκοντά: meaning 'sixty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσιν

are

V9 PAI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'are'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βασίλισσαι

queens

N1A NPF · βασίλισσα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασίλισσα: meaning 'queens'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀγδοήκοντα

eighty

M · ὀγδοήκοντα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὀγδοήκοντα: meaning 'eighty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παλλακαί

concubines

N1 NPF · παλλακή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

παλλακή: meaning 'concubines'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νεάνιδες

young women

N3D NPF · νεάνις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νεάνις: meaning 'young women'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὧν

who / which

RR GPF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὧν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀριθμός

number

N2 NSM · ἀριθμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀριθμός: meaning 'number'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

9 μία ἔστιν περιστέρα μου τελεία μου μία ἔστιν τῇ μητρὶ αὐτῆς ἐκλεκτή ἔστιν τῇ τεκούσῃ αὐτῆς εἶδosan αὐτὴν θυγατέρες καὶ μακαριοῦσιν αὐτὴν βασίλισσαι καὶ παλλακαὶ καὶ αἰνέσουσιν αὐτήν

One is my dove, my perfect one; she is the only one of her mother, chosen for the one who bore her. Daughters saw her and called her blessed; queens and concubines praised her.

one uniquely chosen **μία**

Among many women, the beloved is singular in filial and social recognition.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

ἔστιν

eimi

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'eimi'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

περιστέρα

dove

N1A NSF · περιστέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

περιστέρα: meaning 'dove'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τελεία

perfect one

A1A NSF · τέλειος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τέλειος: meaning 'perfect one'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

ἐστίν

eimi

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'eimi'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μητρὶ

mother

N3 DSF · μήτηρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μητρὶ: meaning 'mother'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκλεκτή

chosen

A1 NSF · ἐκλεκτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐκλεκτός: meaning 'chosen'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τεκούση

who bore

VB · ἀπδοσφ τίκτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀπδοσφ τίκτω: meaning 'who bore'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶδοσαν

orao

VBI AAI3P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'orao'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

it

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

θυγατέρες

daughters

N3 NPF · θυγάτηρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυγάτηρ: meaning 'daughters'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μακαριοῦσιν

call blessed

V1 PAI3P · μακαρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μακαρίζω: meaning 'call blessed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

her

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'her'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βασίλισσαι

queens

N1A NPF · βασίλισσα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασίλισσα: meaning 'queens'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παλλακαί

concubines

N1 NPF · παλλακή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

παλλακή: meaning 'concubines'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

D · καί

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἰνέσουσιν

praise

VF FAI3P · αἰνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἰνέω: meaning 'praise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

her

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'her'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 τίς αὕτη ἡ ἐκκύπτουσα ὥσει ὄρθρος καλὴ ὥς σελήνη ἐκλεκτὴ ὥς ὁ ἥλιος θάμβος ὥς τεταγμένοι

Who is this who looks forth like the dawn, beautiful as the moon, chosen as the sun, awesome as ordered ranks?

dawn-like appearance **τίς**

Dawn, moon, sun, and battle-order combine luminosity with majesty.

τίς

what

RI NSF · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

αὕτη

this

RD NSF · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὕτη: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκκύπτουσα

looking forth

V1 · παπνοσφ κύπτω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνοσφ κύπτω + ἐκ: meaning 'looking forth'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥσει

like

P · ὥσει

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὥσει: meaning 'like'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὄρθρος

dawn / daybreak

N2 NSM · ὄρθρος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄρθρος: meaning 'dawn'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καλὴ

beautiful

A1 NSF · καλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καλός: meaning 'beautiful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σελήνη

moon

N1 NSF · σελήνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σελήνη: meaning 'moon'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκλεκτή

chosen

A1 NSF · ἐκλεκτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐκλεκτός: meaning 'chosen'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἥλιος

sun

N2 NSM · ἥλιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἥλιος: meaning 'sun'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θάμβος

awesome

N3E NSN · θάμβος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θάμβος: meaning 'awesome'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τεταγμέναι

ordered ranks

VK · χμπνπφ τάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνπφ τάσσω: meaning 'ordered ranks'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

11 εἰς κῆπον καρύας κατέβην ἰδεῖν ἐν γενήμασιν τοῦ χειμάρρου ἰδεῖν εἰ ἦνθησεν ἡ ἄμπελος ἐξήνθησαν αἱ
ρόαι ἐκεῖ δώσω τοὺς μαστοὺς μου σοί

I went down into the walnut garden to see among the growth of the torrent, to see whether the vine
had blossomed and the pomegranates flowered; there I will give my breasts to you.

walnut garden descent εἰς

The garden descent restores fertility imagery while also turning toward gift and self-offering.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κῆπον

garden

N2 ASM · κῆπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κῆπος: meaning 'garden'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καρύας

walnut

N1A GSF · καρύα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καρύα: meaning 'walnut'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κατέβην

I went down

VZI AAI1S · βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βαίνω + κατα: meaning 'I went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἰδεῖν

see

VB AAN · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γενήμασιν

offspring

N3M DPN · γένημα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γένημα: meaning 'offspring'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χειμάρρου

wadi

N2 GSM · χειμάρρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χειμάρρος: meaning 'wadi'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἰδεῖν

see

VB AAN · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰ

if

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἥνθησεν

had blossomed

VAI AAI3S · ἀνθέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀνθέω: meaning 'had blossomed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄμπελος

vine

N2 NSF · ἄμπελος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄμπελος: meaning 'vine'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐξήνθησαν

sprang up

VAI AA13P · ἀνθέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀνθέω + ἐκ: meaning 'sprang up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥόαι

pomegranates

N1 NPF · ῥόα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ῥόα: meaning 'pomegranates'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'there'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δώσω

give

VF FA11S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαστούς

breasts

N2 APM · μαστός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαστός: meaning 'breasts'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σοί

your

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοί: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

12 οὐκ ἔγνω ἡ ψυχὴ μου ἔθετό με ἄρματα Αμιναδαβ

My soul did not know; it set me among the chariots of Amminadab.

sudden chariot motion οὐκ

The chapter ends in sudden, almost bewildering motion, as if desire is swept into royal speed.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔγνω

learned

VZI AAI3S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'learned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχὴ

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔθετό

set

VEI AMI3S · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τίθημι: meaning 'set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄρματα

chariot

N3M APN · ἄρμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄρμα: meaning 'chariot'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Αμιναδαβ

Amminadab

N GS · Αμιναδαβ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Αμιναδαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.